

2651 S. Central Park Ave. Chicago, IL 60623
Rectory / Oficina Parroquial (773) 522-0142

www.stagnesofohemia.org
Parish email: stagnes-central@archchicago.org
www.facebook.com/stagnesslittlevillage
Business Manager email:
businessmanager@stagnesofohemia.org
Bulletin Editor email: bulletin@stagnesofohemia.org

Office Hours / Horario de Oficina

Monday - Friday / Lunes a Viernes: 8:30 a.m. to 7:00 p.m.
Saturdays / Sábados: 8:30 a.m. - 3:00 p.m.
Sundays / Domingos: 8:30 a.m. - 3:00 p.m.

Pastoral Staff / Administración Pastoral

Rev. Donald J. Nevins, Pastor
Rev. James Kastigar, Associate Pastor
Mr. Angel and Mrs. Gloria Favila, Deacon Couple
Mr. Carlos and Mrs. Maricela Bautista, Deacon Couple

School / Escuela

2643 S. Central Park Ave.
http://school.stagnesofohemia.org
(773) 522-0143

Religious Education Office / Oficina de Catecismo

religiouseducation@stagnesofohemia.org
Sr. Guillermina Rodriguez, Director of Religious Education
Mon., Wed., and Fri., NO TUESDAY and THURSDAY
Lunes, Miércoles y Viernes NO MARTES y JUEVES
2:00 p.m. - 7:00 p.m.
Saturday / Sábado: 9:00 a.m. - 2:30 p.m.
(773) 277-5446

Adoration Chapel / Capilla de Adoración

2658 S. Central Park Ave.

Oraciones

Adoración Nocturna
Vigilia Ordinaria 2do. sábado de mes: 8:30 p.m.
Renovación Carismática
Miércoles 7:00 - 9:00 p.m. en la iglesia

Reconciliations at church / Confesiones en el templo

Monday - Friday upon request after 8:00 a.m. Mass
Lunes a viernes - Requerirlo al terminar la Misa de 8:00 a.m.
Saturday / Sábado - 6:30 p.m. - 8:00 p.m.

Sick Calls / Visitas a Enfermos

Call the Rectory for a priest to visit or anoint
Llame a la Rectoría al (773) 522-0142

Sunday Masses / Misas Dominicales

Bilingual: 7:30 a.m. & 4:30 p.m.
English: 10:30 a.m.
Español: 9:00 a.m., 12:00 p.m., 1:30 p.m. & 7:30 p.m.

Daily Masses / Misas Lunes a Viernes

Spanish / Español: 8:00 a.m. and 6:30 p.m.

Saturday / Sábado: Spanish / Español: 8:00 a.m.

Parishioners / Feligreses

Parishioners are welcome to register in the parish office.
Feligreses son bienvenidos en la oficina de la iglesia para inscribirse en la parroquia.

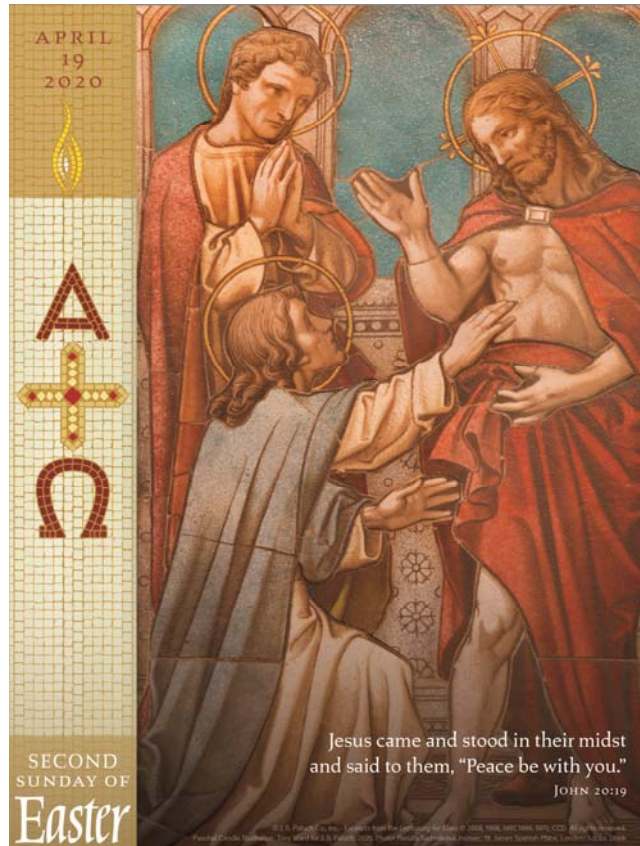
St. Agnes of Bohemia Mission Statement

St. Agnes of Bohemia Parish is a community that practices and shares its Catholic faith in Jesus Christ. Our faith is lived through a spiritual and sacramental life, teaching the faith, working for justice and peace, and sharing our Christian values.

St. Agnes of Bohemia / Sta. Inés de Bohemia

19 de abril de 2020 - Segundo Domingo de Pascua
(Domingo de la Divina Misericordia)

Se presentó Jesús en medio de ellos y les dijo:
"La paz esté con ustedes". - Juan 20:19



Baptisms in English

Once a month

Register Mon- Fri 10:00 am - 6:00 pm
Bring child's birth certificate.
Godparents must be married by church or single.
Attend baptism class.

Presentation of a 3 year old

Saturday Mass at 8:00 a.m.

Registration may be made during parish office hours. Bring baptismal certificate.

Quinceañeras

To register please bring baptism, first communion and confirmation certificates to the parish office from Monday to Friday. Please contact the parish office before making any definitive arrangements with a hall.

Marriages

Congratulations on your engagement!
We welcome you to call the rectory to arrange an appointment to meet with one of our priests before making any definitive arrangements with the hall.

Bautismos en español

Se celebran en sábado

Inscripciones: lunes a viernes de 10:00 am - 6:00 pm
Traer acta de nacimiento del bebé.
Padrinos deben ser casados por la iglesia o solteros.
Asistir a una plática pre-bautismal.

Presentaciones de 3 años

Sábados en Misa de 8:00 a.m.

Traer certificado de bautismo para inscribir a su hijo (a) durante horas de oficina.

Quinceañeras

Reservar de lunes a viernes con los certificados de bautismo, primera comunión y confirmación. Ponerse en contacto con la oficina parroquial antes de hacer planes definitivos con algún salón.

Matrimonios

¡Felicidades por su compromiso!
Los invitamos a que llamen a la oficina para hacer una cita con uno de nuestros sacerdotes. Les pedimos que lo hagan antes de hacer algún plan fijo con el salón.

Misión de Sta. Inés de Bohemia



La Parroquia Sta. Inés de Bohemia es una comunidad que practica y comparte su fe Católica en Jesucristo. Nuestra fe se vive a través de una vida espiritual y sacramental, de la enseñanza de la fe, y del trabajo por la justicia y la paz compartiendo nuestros valores cristianos.

The Message of our Pastor

Although last week was the strangest Holy Week I can ever remember, I'm sure it was for all of you as well. To celebrate all of Holy Week with an almost empty church made it almost seem like it was not Holy Week at all, and that Easter was not the glorious, joyful, community celebration that we have all come to associate with the celebration of the Resurrection of the Lord. But perhaps all of this was also to remind us once again of what Holy Week is all about – what Jesus did for us to gain our salvation, not just how we celebrate it. The celebration of the community helps to focus and celebrate that appreciation, but perhaps this year we had to look into our own hearts and find our own reasons and ways to celebrate our thanks to the Lord for the sacrifice he made for us.

Perhaps this Sunday speaks more to our present situation –Divine Mercy Sunday. One thing that we all look for today for ourselves and our whole world is God's mercy. We have seen so many deaths and so much sickness around our world that we ask God to bring an end to it all. We all want to be hopeful that the end is near and that we can return to a "normal" life, although we know things may never be our former "normal" again. On this Divine Mercy Sunday we ask God's mercy on our world and all of those who are suffering. We also ask that his mercy will bring us all closer to Him and to one another as we help and support one another in the care we offer and the protections we exercise.

May the Lord's mercy be with us all!

Fr. Don

El mensaje de nuestro párroco

Aunque la semana pasada fue la Semana Santa más extraña que recuerdo, estoy seguro de que también lo fue para todos ustedes. Celebrar toda la Semana Santa con una iglesia casi vacía hizo que pareciera que no era Semana Santa en absoluto, y que la Pascua no era la gloriosa y alegre celebración comunitaria que todos asociamos con la celebración de la Resurrección del Señor. Pero quizás todo esto fue también para recordarnos una vez más de lo que se trata la Semana Santa - lo que Jesús hizo por nosotros para obtener nuestra salvación, no sólo cómo la celebramos. La celebración de la comunidad ayuda a enfocar y celebrar ese aprecio, pero quizás este año tuvimos que mirar en nuestros propios corazones y encontrar nuestras propias razones y formas de celebrar nuestra gratitud al Señor por el sacrificio que hizo por nosotros.

Tal vez este domingo hable más de nuestra situación actual -Domingo de la Divina Misericordia. Una cosa que todos buscamos hoy para nosotros y para todo nuestro mundo es la misericordia de Dios. Hemos visto tantas muertes y tantas enfermedades en nuestro mundo que le pedimos a Dios que ponga fin a todo esto. Todos queremos tener la esperanza de que pronto acabe todo esto y que podamos volver a una vida "normal", aunque sabemos que las cosas pueden no ser nunca más nuestra antigua "normalidad". En este Domingo de la Divina Misericordia pedimos la misericordia de Dios para nuestro mundo y todos aquellos que están sufriendo. También pedimos que su misericordia nos acerque a todos a Él y a los demás mientras nos ayudamos y apoyamos unos a otros en los cuidados que ofrecemos y las protecciones que llevamos a cabo.

¡Que la misericordia del Señor esté con todos nosotros!

Padre Don

Second Sunday of Easter

Most of us have had the misfortune of missing something important simply by being absent, and then hearing about what happened. In today's reading, unique to John's Gospel, Thomas is the only apostle who was not around when Jesus appeared to his friends for the first time after his death and resurrection. They were frightened and grieving, not knowing what would happen to them. Remember, they found themselves to be fugitives, seemingly guilty by association with criminal executed by government officials. Suddenly, Jesus was with them, beaming peace and mercy to his fragile followers. What Joy! What a shock, too!



We will never know why Thomas had left their hiding place. All we know is that he returned to wild stories about Jesus being alive after dying a brutal death. He must have thought that the other apostles in their grief had a shared delusion of what they wished were true. When Thomas finally saw Jesus, he gave what is considered the most profound profession of faith: "My Lord and my God!" In his tender mercy, Jesus ministered to Thomas by helping him to see for himself.

We Walk by Faith

But what of us? The early Christian community could only trust the words of these same apostles, the ones Thomas couldn't believe, when they preached Jesus Christ risen from the dead. Who could believe what they said? The Holy Spirit, breathed upon the disciples in that first encounter, emanated so powerfully from them that they were able to convene seemingly utopian communities of faith. Filled with "divine mercy," their lives became an evangelization to the world.

And this is how we too are sent out, like the disciples, filled with the Holy Spirit and bearing the Lord's peace and mercy to a troubled, suffering world. The wounds of Jesus are very real today in the needy and broken. May we always work to bind up those wounds wherever we find them.

Today's readings:

Acts 2:42-47; Ps 118:2-4, 13-15, 22-24; 1Pt 1:3-9;
Jn 20:19-31

Segundo Domingo de Pascua

Muchos de nosotros hemos tenido la desdicha de habernos perdido algo importante simplemente por haber estado ausente y luego escuchar acerca de lo que pasó. En las lecturas de hoy, solo lo menciona el Evangelio de Juan, Tomás es el único apóstol que no estuvo en el lugar cuando Jesús se les apareció a sus amigos la primera vez después de su muerte y resurrección. Tenían miedo y estaban de luto, sin saber que les pasaría. Recuerda, se sabían que eran fugitivos, aparentemente culpables por estar asociados con un criminal ejecutado por oficiales del gobierno romano. De repente, Jesús estaba con ellos, irradiando paz y misericordia a sus seguidores frágiles. ¡Qué alegría! ¡Qué asombro!

Nunca sabremos por qué Tomás había salido de ese escondite. Todo lo que sabemos es que regresó para escuchar una historia disparatada acerca de Jesús, que estaba vivo después de una muerte brutal. Debió de haber pensado que los otros apóstoles en su duelo tuvieron un delirio colectivo de lo que ellos deseaban fuera verdad. Cuando Tomás finalmente vio a Jesús, él da lo que es considerado la profesión más profunda de fe: "Señor mío y Dios mío!" En su tierna misericordia, Jesús sirvió a Tomás al ayudarlo a verlo por él mismo.

Caminar con fe

¿Pero qué hay de nosotros? La comunidad cristiana primitiva pudo solamente confiar en las palabras de estos mismos apóstoles, aquellos a quienes Tomás no podría creerles, cuando ellos predicaron a un Jesús resucitado de la muerte. ¿Quién podría creer lo que ellos decían? El Espíritu Santo soplo sobre los discípulos en ese primer encuentro, emanando tan poderosamente de ellos que pudieron reunir aparentemente comunidades utópicas de fe. Llenos con "la Divina Misericordia" sus vidas se hicieron una evangelización al mundo.

Y así es cómo nosotros también somos enviados, como los discípulos, llenos con el Espíritu Santo y llevando la paz del Señor y misericordia a un mundo que sufre y que tiene dificultades. Las heridas de Jesús son tan reales hoy con los necesitados y rotos. Que nosotros siempre trabajemos para unir esas heridas donde quiera que nos encontremos.

Lecturas de hoy:

Hch 2:42-47; Sal 118:2-4, 13-15, 22-24; 1Pe 1:3-9;

PRAYER TO OUR LADY, HEALTH OF THE SICK DURING THE CORONAVIRUS PANDEMIC

O Mary,
You shine continuously on our journey
as a sign of salvation and hope.
We entrust ourselves to you, Health of the Sick,
who, at the Cross,
united with Jesus' pain,
keeping your faith firm.

You, Salvation of the Roman people,
know what we need,
and we trust that you will provide for those needs so that,
as at Cana of Galilee,
joy and celebration may return
after this moment of trial.

Help us, Mother of Divine Love,
to conform ourselves to the will of the Father
and to do what Jesus tells us.
He who took our suffering upon Himself,
and burdened Himself with our sorrows
to bring us, through the Cross,
to the joy of Resurrection. Amen.

We seek refuge under your protection,
O Holy Mother of God.
Do not despise our pleas — we who are put to the test —
and deliver us from every danger. O glorious and blessed
Virgin.

—Pope Francis, March 11, 2020
© Libreria Editrice Vaticana

ORACIÓN A LA VIRGEN, SALUD DE LOS ENFERMOS DURANTE LA PANDEMIA DEL CORONAVIRUS

Oh María,
Tú resplandeces siempre en nuestro camino
como signo de salvación y esperanza.
Nosotros nos encomendamos a Ti, salud de los enfermos,
que ante la Cruz
fuiste asociada al dolor de Jesús
manteniendo firme tu fe.

Tú, Salvación del Pueblo Romano,
sabes lo que necesitamos
y estamos seguros de que proveerás para que,
como en Caná de Galilea,
pueda regresar la alegría y la fiesta
después de este momento de prueba.

Ayúdanos, Madre del Divino Amor,
a conformarnos a la voluntad del Padre
y a hacer lo que nos dirá Jesús,
que ha tomado sobre sí nuestros sufrimientos.
Y ha tomado sobre sí nuestros dolores
para llevarnos, a través de la Cruz,
al gozo de la Resurrección. Amén.

Bajo tu protección, buscamos refugio, Santa Madre de Dios.
No desprecies las súplicas de los que estamos en la prueba
y líbranos de todo peligro, ¡oh Virgen gloriosa y bendita!

—Papa Francisco, 11 de marzo de 2020
© Libreria Editrice Vaticana

PLEASE CONSIDER GIVING AT:

**[https://give.archchicago.org/site/Donation2?
df_id=1600&mfc_pref=T&1600.donation=form1](https://give.archchicago.org/site/Donation2?df_id=1600&mfc_pref=T&1600.donation=form1)**

or at

www.archchicago.org/offertory

where you can make an offertory donation to our St. Agnes of Bohemia family. Please make sure to select St. Agnes of Bohemia from the drop-down menu on the form.

Our most sincere thanks to those who have already been doing so through their credit card and to those who deliver it to the mailbox in the rectory's front door.

POR FAVOR, CONSIDERE LAS DONACIONES EN LINEA EN:

**[https://give.archchicago.org/site/Donation2?
df_id=1600&mfc_pref=T&1600.donation=form1](https://give.archchicago.org/site/Donation2?df_id=1600&mfc_pref=T&1600.donation=form1)**

o en

www.archchicago.org/offertory

en donde pueden hacer una contribución semanal de ofertorio a nuestra familia de St. Agnes of Bohemia. Por favor asegúrese de seleccionar St. Agnes of Bohemia en el menú de la parte inferior.

Nuestro mas sincero agradecimiento a quienes ya han lo han estado haciendo a través de su tarjeta de crédito y a quienes lo entregan en el buzón de la puerta del frente de la rectoria.